

**NOKIA**

# **Nokia 105**

## **Gebruikershandleiding**

# 1 Over deze gebruikershandleiding



**Belangrijk:** Lees de gedeelten 'Voor uw veiligheid' en 'Product- en veiligheidsinformatie' in de gedrukte gebruikershandleiding of op [www.nokia.com/support](http://www.nokia.com/support) voordat u het apparaat in gebruik neemt, voor belangrijke informatie over een veilig gebruik van uw apparaat en batterij. Lees de gedrukte handleiding om aan de slag te gaan met uw nieuwe apparaat.

## Inhoudsopgave

<b>1</b>	<b>Over deze gebruikershandleiding</b>	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>Inhoudsopgave</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>Aan de slag</b>	<b>6</b>
	Toetsen en onderdelen . . . . .	6
	Uw telefoon instellen en inschakelen . . . . .	7
	Uw telefoon opladen . . . . .	10
	De toetsen vergrendelen of ontgrendelen . . . . .	10
<b>4</b>	<b>Basisprincipes</b>	<b>11</b>
	Optimaal gebruikmaken van de twee simkaarten . . . . .	11
	Uw telefoon ontdekken . . . . .	11
	Het volume wijzigen . . . . .	15
	Tekst schrijven . . . . .	15
<b>5</b>	<b>Oproepen, contacten en berichten</b>	<b>16</b>
	Oproepen . . . . .	16
	Contacten . . . . .	16
	Berichten verzenden en ontvangen . . . . .	17
<b>6</b>	<b>Uw telefoon personaliseren</b>	<b>18</b>
	Uw bel- of berichttoon wijzigen . . . . .	18
	Het uiterlijk van uw startscherm wijzigen . . . . .	18
	Profielen . . . . .	19
	Instellingen voor Ga naar . . . . .	19
<b>7</b>	<b>Radio</b>	<b>21</b>
	Radiozenders zoeken en opslaan . . . . .	21
	Naar de radio luisteren . . . . .	21

<b>8 Klok, agenda en calculator</b>	<b>22</b>
De tijd en datum handmatig instellen . . . . .	22
Wekker . . . . .	22
Agenda . . . . .	22
Rekenmachine . . . . .	23
<b>9 Inhoud kopiëren en verwijderen</b>	<b>24</b>
Persoonlijke inhoud van uw telefoon verwijderen . . . . .	24
<b>10 Instellingen</b>	<b>25</b>
Oproepinstellingen . . . . .	25
Telefooninstellingen . . . . .	25
Accessoires . . . . .	25
Beveiligingsinstellingen . . . . .	25
Fabrieksinstellingen herstellen . . . . .	26
Berichtinstellingen . . . . .	26
<b>11 Product- en veiligheidsinformatie</b>	<b>27</b>
Voor uw veiligheid . . . . .	27
Netwerkdiensten en kosten . . . . .	30
Noodoproepen . . . . .	30
Uw apparaat onderhouden . . . . .	30
Recycling . . . . .	31
Symbol van een doorgestreepte container . . . . .	32
Informatie over de batterij en de lader . . . . .	32
Kleine kinderen . . . . .	33
Medische apparatuur . . . . .	33
Geïmplanteerde medische apparaten . . . . .	33
Gehoor . . . . .	34
Uw apparaat tegen schadelijke inhoud beschermen . . . . .	34
Voertuigen . . . . .	34

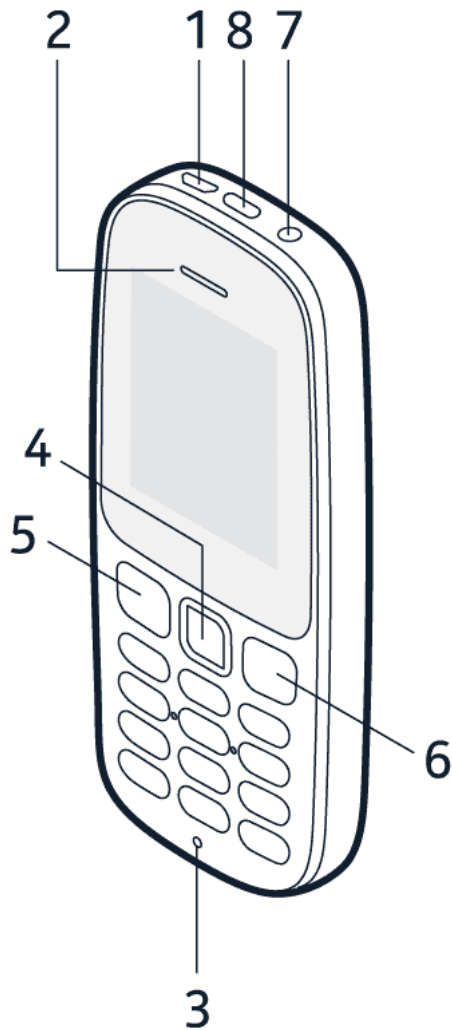
Omgevingen met mogelijk explosiegevaar . . . . .	34
Informatie over certificatie (SAR) . . . . .	35
Copyrights en andere vermeldingen . . . . .	36
Over Digital Rights Management (DRM) . . . . .	37

## 3 Aan de slag

### TOETSEN EN ONDERDELEN

Ontdek de toetsen en onderdelen van uw nieuwe telefoon.

#### Uw telefoon



De toetsen en onderdelen van uw telefoon zijn:

- |                     |  |
|---------------------|--|
| 1. Laderaansluiting | 5. Functietoets, beltoets                          |
| 2. Luistergedeelte  | 6. Functietoets, oproep beëindigen / aan/uit-toets |
| 3. Microfoon        | 7. Hoofdtelefoonaansluiting                        |
| 4. Selectietoets    | 8. Zaklamp   |

Als u de toetsen wilt vergrendelen, selecteert u **Ga naar** > **Toetsen blokkeren**.

Als u de toetsen wilt ontgrendelen, drukt u snel op **☎** en selecteert u **Ontgr.**.

Als u de zaklamp snel wilt inschakelen, drukt u op het inactieve scherm tweemaal op de bladertoets omhoog. Drukt nogmaals op de bladertoets omhoog om de zaklamp uit te schakelen. Schijn het licht niet in iemands ogen.

Vermijd contact met de antenne als de antenne in gebruik is. Contact met antennes kan de kwaliteit van de communicatie nadelig beïnvloeden en kan tijdens het gebruik leiden tot een kortere levensduur van de batterij door een hoger stroomverbruik.

Sluit niet aan op producten die een uitgangssignaal afgeven, aangezien dit het apparaat kan beschadigen. Sluit geen energiebron aan op de audio-aansluiting. Als u externe apparaten of externe headsets aansluit op de audioaansluiting die niet zijn goedgekeurd voor gebruik met dit apparaat, moet u extra letten op het geluidsniveau. Bepaalde onderdelen van het apparaat zijn magnetisch. Metaalhoudende materialen kunnen door dit apparaat worden aangetrokken. Houd creditcards en andere magnetische opslagmedia uit de buurt van het apparaat, omdat de gegevens die op deze media zijn opgeslagen, kunnen worden gewist.

Sommige accessoires die in deze gebruikershandleiding worden genoemd, zoals een lader, headset of gegevenskabel, zijn mogelijk apart verkrijgbaar.



**Let op:** U kunt de telefoon zo instellen dat er om een beveiligingscode wordt gevraagd. De vooraf ingestelde code is 12345. Wijzig dit om uw privacy en persoonlijke gegevens te beschermen. Denk er wel om dat als u de code wijzigt, u deze nieuwe code moet onthouden, omdat HMD Global deze niet kan openen of omzeilen.

## UW TELEFOON INSTELLEN EN INSCHAKELEN

Ontdek hoe u de simkaart, geheugenkaart en batterij kunt plaatsen en hoe u uw telefoon kunt inschakelen.

### Mini SIM

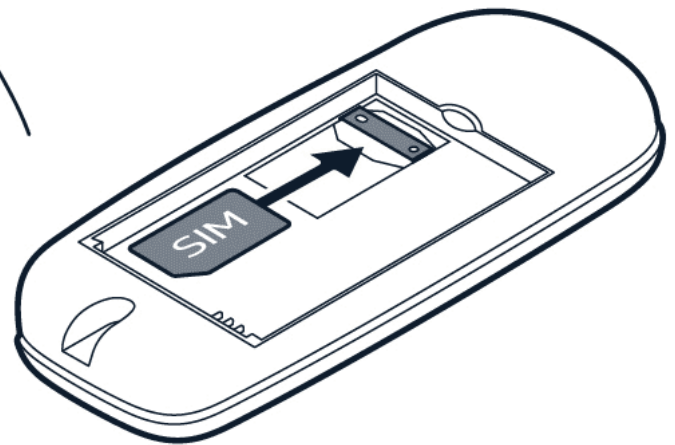
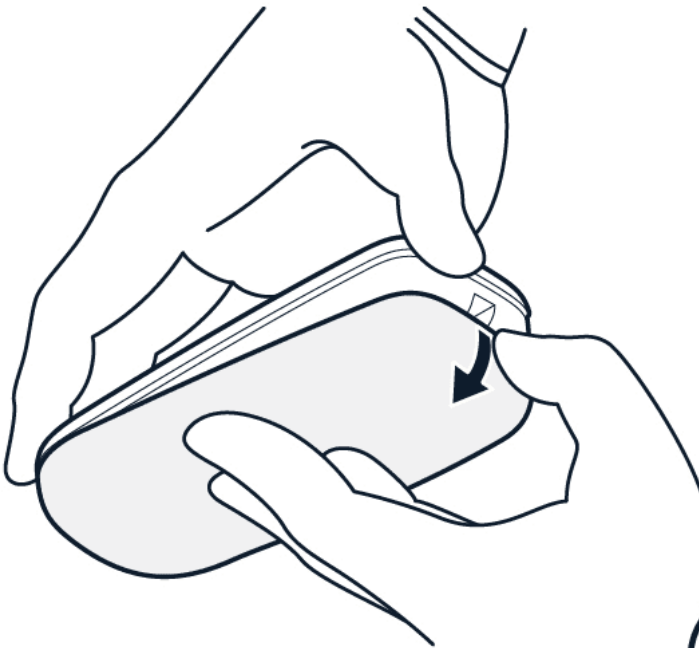


**Belangrijk:** Dit apparaat is alleen bedoeld voor gebruik met een mini SIM-kaart (zie afbeelding). Bij gebruik van incompatibele SIM-kaarten kan de kaart of het apparaat schade oplopen en kunnen gegevens op de kaart beschadigd raken.



**Let op:** Schakel het apparaat uit en zorg ervoor dat het apparaat niet met een lader of een ander apparaat is verbonden als u covers wilt verwijderen. Vermijd contact met elektronische onderdelen terwijl u covers vervangt. Bewaar en gebruik het apparaat nooit zonder cover.

## Uw telefoon instellen (één simkaart)



1. Plaats uw nagel in de kleine sleuf aan de onderkant van de telefoon, licht de cover op en verwijder deze.
2. Als de batterij zich in de telefoon bevindt, licht u deze eruit.
3. Schuif de simkaart in de simkaartsleuf, met het contactgebied naar beneden gericht.
4. Lijn de contactpunten van de batterij uit en plaats de batterij.
5. Plaats de achtercover weer op de telefoon.




## Uw telefoon instellen (dubbele simkaart)



1. Plaats uw nagel in de kleine sleuf aan de onderkant van de telefoon, licht de cover op en verwijder deze.
2. Als de batterij zich in de telefoon bevindt, licht u deze eruit.
3. Schuif de eerste simkaart in simkaartsleuf 1 met het contactgebied naar beneden gericht. Schuif de tweede simkaart in simkaartsleuf 2. Beide simkaarten zijn
4. Lijn de contactpunten van de batterij uit en plaats de batterij.
5. Plaats de achtercover weer op de telefoon.

tegelijktijd beschikbaar wanneer het apparaat niet wordt gebruikt, maar als één simkaart actief is, bijvoorbeeld om een oproep te plaatsen, is de andere mogelijk niet beschikbaar.

## Uw telefoon inschakelen

Houd  ingedrukt.

## De simkaart verwijderen

Open de achtercover, verwijder de batterij en schuif de simkaart eruit.

## UW TELEFOON OPLADEN

Uw batterij is in de fabriek gedeeltelijk opgeladen maar u moet deze mogelijk opnieuw opladen voordat u uw telefoon kunt gebruiken.

### De batterij opladen

1. Sluit de lader aan op een stopcontact.
2. Sluit de lader aan op de telefoon. Als de telefoon is opgeladen, haalt u de lader eerst uit de telefoon en vervolgens uit het stopcontact.

Als de batterij volledig is ontladen, kan het enkele minuten duren voordat de batterij-indicator wordt weergegeven.



**Tip** u kunt het opladen via USB gebruiken wanneer er geen stopcontact beschikbaar is. Tijdens het opladen van het apparaat kunnen gegevens worden overgebracht. De efficiëntie van opladen via USB kan sterk variëren en het kan lang duren voordat het opladen start en het apparaat gaat werken. Zorg ervoor dat uw computer is ingeschakeld.

## DE TOETSEN VERGRENDELEN OF ONTGRENDELEN

### Het toetsenblok vergrendelen

Gebruik de toetsenblokvergrendeling om te voorkomen dat de toetsen per ongeluk worden ingedrukt. Selecteer **Ga naar** > **Toetsen blokkeren**.

### Het toetsenblok ontgrendelen


Druk op  en selecteer **Ontgr.**

## 4 Basisprincipes

### OPTIMAAL GEBRUIKMAKEN VAN DE TWEE SIMKAARTEN

Uw telefoon kan twee simkaarten gebruiken en u kunt deze voor verschillende doeleinden gebruiken.

#### Selecteren welke simkaart u wilt gebruiken

1. Selecteer **Menu** >  > **Instellingen voor Dual SIM**.
2. Als u wilt kiezen welke simkaart u voor oproepen wilt gebruiken, selecteert u **Standaard-simkaart voor oproepen** en vervolgens **Altijd vragen**, **SIM1** of **SIM2**.
3. Als u wilt kiezen welke simkaart u voor berichten wilt gebruiken, selecteert u **Standaard-simkaart voor berichten** en vervolgens **Altijd vragen**, **SIM1** of **SIM2**.

U kunt ook instellen welke simkaart u wilt gebruiken in de standby-modus, en beide simkaarten een naam geven.

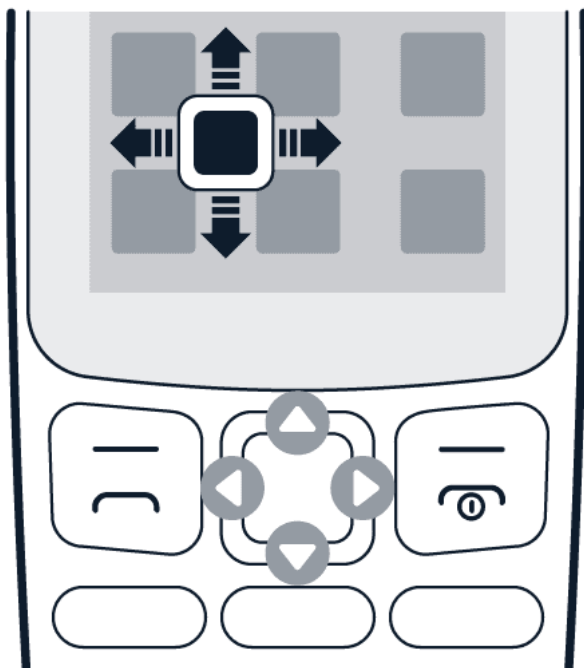
### UW TELEFOON ONTDEKKEN

#### De apps en functies van uw telefoon bekijken



Selecteer **Menu**.

## Naar een app of functie gaan



Druk de bladertoets omhoog, omlaag, naar links of naar rechts.

## Een app openen of een functie selecteren



Selecteer **Select.**

### Naar de vorige weergave teruggaan



Selecteer **Terug**.

### Naar het startscherm teruggaan



Druk op de eindtoets.

## De zaklamp inschakelen



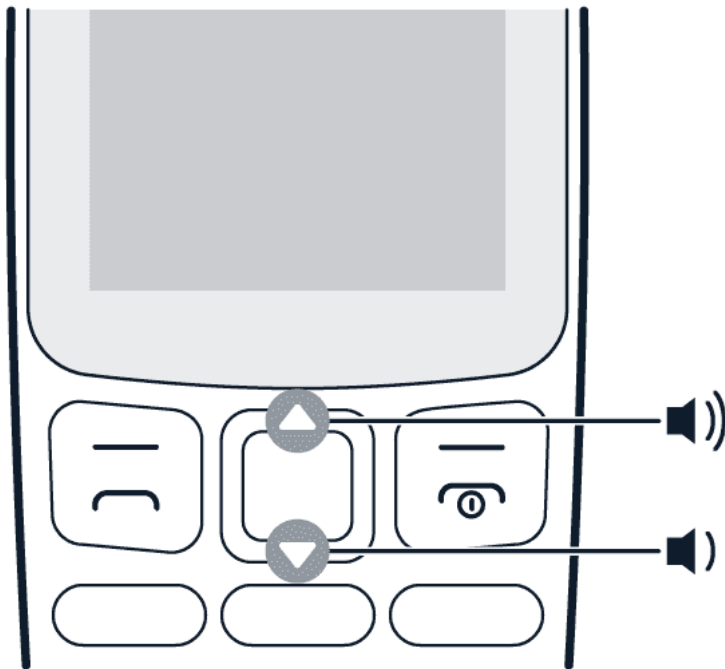
Blader op het inactieve scherm tweemaal snel omhoog om de zaklamp in te schakelen.

Als u de zaklamp wilt uitschakelen, bladert u eenmaal omhoog.

Schijn het licht niet in iemands ogen.

## HET VOLUME WIJZIGEN

### Het volume hoger of lager zetten



Hebt u moeite uw telefoon te horen overgaan in een luidruchtige omgeving of zijn de oproepen te hard? U kunt het volume naar uw voorkeur wijzigen.

Blader omhoog of omlaag om tijdens een oproep of wanneer u naar de radio luistert het volume te wijzigen.

## TEKST SCHRIJVEN

### Schrijven met het toetsenblok

Schrijven met het toetsenblok is eenvoudig en leuk.

Druk meerdere malen op een toets totdat de letter wordt weergegeven.

Als u een spatie wilt invoeren, drukt u op **0**.

Als u een speciaal teken of leesteken wilt invoeren, drukt u op **\***.

Als u tussen hoofdletters en kleine letters wilt schakelen, drukt u herhaaldelijk op **#**.

Houd de cijfertoets ingedrukt als u een cijfer wilt invoegen.

## 5 Oproepen, contacten en berichten

### OPROEPEN

#### Een oproep plaatsen

Ontdek hoe u met uw nieuwe telefoon een oproep kunt plaatsen.

1. Voer het telefoonnummer in. Als u het voor internationale oproepen gebruikte +-teken wilt invoeren, drukt u tweemaal op \*.
2. Druk op ↶. Selecteer welke SIM u wilt gebruiken als hierom wordt gevraagd.
3. Als u de oproep wilt beëindigen, drukt u op Ⓞ.

#### Een oproep beantwoorden

Druk op ↶.




**Tip:** Als u zich in een situatie bevindt waarbij u de telefoon niet kunt beantwoorden en u snel het geluid wilt dempen, selecteert u **Stil**.

### CONTACTEN

#### Een contact toevoegen

Sla de telefoonnummers van uw vrienden op en orden deze.

1. Selecteer **Menu** >  > **Contact toevoegen**.
2. Selecteer waar u het contact wilt opslaan: op de **Telefoon** of **Simkaart**.
3. Schrijf de naam en voer het nummer in.
4. Selecteer **OK**.




**Tip:** Als u een telefoonnummer in de kiesfunctie wilt opslaan, voert u het nummer in en selecteert u **Opt.** > **Opslaan**.




## Een contact vanuit een oproeplogboek opslaan

U kunt contacten vanuit een oproeplogboek opslaan.

1. Selecteer **Menu** >  > **Ontvangen** of **Gemist**, afhankelijk van waaruit u het contact wilt opslaan.
2. Markeer het nummer dat u wilt opslaan en selecteer **Opties** > **Opslaan**.
3. Voeg de naam van het contact toe en selecteer **Opslaan**.


## Een contact bellen

U kunt een contact rechtstreeks bellen vanuit de contactenlijst.

1. Selecteer **Menu** >  > **Namen** en blader naar een contact dat u wilt bellen.
2. Selecteer het contact en druk op de beltoets.

## BERICHTEN VERZENDEN EN ONTVANGEN

### Berichten schrijven en verzenden

1. Selecteer **Menu** >  > **Bericht maken**.
2. Schrijf een bericht in het veld Bericht.
3. Selecteer **Opt.** > **Verz.** en voeg een ontvanger toe. Als u een telefoonnummer wilt invoeren of een ontvanger wilt toevoegen, selecteert u **Zoeken** om **Contacten** te openen.
4. Selecteer **Verz.**.

### Schrijfopties

Als u in het berichtveld staat, vindt u in **Opties** diverse opties voor het schrijven van een bericht. U kunt bijvoorbeeld symbolen invoeren en berichten opslaan of wissen.

U kunt vanuit **Opties** ook voorspelde tekst (het woordenboek) inschakelen.

### Berichtopties


Wanneer u een bericht hebt ontvangen op uw telefoon, opent u het bericht en selecteert u **Opties**. Blader naar **Nummer gebruiken** en selecteer **Opt.** > **Oproep** om de afzender te bellen. U kunt conversaties verwijderen en de afzender aan een gescreende lijst toevoegen.

## 6 Uw telefoon personaliseren

### UW BEL- OF BERICHTTOON WIJZIGEN

U kunt een nieuwe beltoon of berichttoon kiezen.


#### Uw beltoon wijzigen

1. Selecteer **Menu** >  > **Toon-instellingen**.
2. Kies **Beltoon**.
3. Blader naar een beltoon.
4. Druk op **OK**.



**Tip:** Is de beltoon te hard of te zacht? Kies **Beltoonvolume** en blader naar links of rechts.

#### Uw berichttonen wijzigen


1. Selecteer **Menu** >  > **Tooninstellingen**.
2. Blader naar een **berichttoon**.
3. Selecteer de toon die u wilt gebruiken en selecteer **OK**.

### HET UITERLIJK VAN UW STARTSCHEM WIJZIGEN

Wijzig het uiterlijk van uw startscherm met weergave-instellingen.


#### Een nieuwe achtergrond kiezen

U kunt de achtergrond van uw startscherm wijzigen met de instelling **Achtergrond**.

1. Selecteer **Menu** >  > **Weerg. instel.** > **Achtergrond**.
2. Selecteer de achtergrond en vervolgens de optie om de achtergrond op het scherm te positioneren.

## Datum en tijd weergeven

U kunt kiezen of u de datum en tijd op het startscherm van uw telefoon wilt zien.

1. Selecteer **Menu** >  > **Tijdinstellingen** > **Weergave van datum en tijd**.
2. Selecteer **Klok weergeven** om de datum en tijd weer te geven op het startscherm.

Als u de tijd van uw telefoon automatisch wilt bijwerken, stelt u **Datum/tijd aut. aanp.** in op **Aan**.


## PROFIELEN

Uw telefoon heeft verschillende profielen voor verschillende situaties. U kunt de profielen naar uw voorkeur bewerken.

### Profielen personaliseren

Er zijn meerdere profielen die u in verschillende situaties kunt gebruiken. Er is bijvoorbeeld een stil profiel voor wanneer u geen geluid aan kunt hebben en een buitenprofiel met harde tonen.

U kunt profielen verder personaliseren.

1. Selecteer **Menu** >  > **Profielen**.
2. Selecteer een profiel en **Aanpassen**.

U kunt voor elk profiel een bepaalde beltoon, bepaald beltoonvolume, bepaalde berichtgeluiden enzovoort instellen.




**Tip:** U kunt voor snelle toegang verschillende profielen aan het menu **Ga naar** toevoegen.

## INSTELLINGEN VOOR GA NAAR

U kunt snelle koppelingen aan verschillende apps en instellingen van **Ga naar** toevoegen.

## Instellingen van Ga naar bewerken

In de linkerbenedenhoek bevindt zich **Ga naar** en wanneer u dit selecteert, hebt u toegang tot verschillende apps en instellingen. U kunt de apps en instellingen naar uw voorkeur wijzigen.

1. Selecteer **Menu** >  > **Naar instel.**
2. Selecteer **Selectieopties**.
3. Blader naar een snelkoppeling die u aan de lijst **Ga naar** op het startscherm wilt toevoegen en **Mark.** (markeer) deze.
4. Selecteer **Gereed** om de lijst te sluiten en **Ja** om de wijzigingen op te slaan.

U kunt uw lijst **Ga naar** ook opnieuw organiseren.


1. Selecteer **Organiseren**.
2. Blader naar een item dat u wilt verplaatsen en selecteer **Verplaatsen**.
3. Selecteer of u deze in de lijst omhoog, omlaag, naar de bovenkant of naar de onderkant wilt verplaatsen.
4. Selecteer **Terug** om de lijst te sluiten en **Ja** om de wijzigingen op te slaan.

## 7 Radio

### RADIOZENDERS ZOEKEN EN OPSLAAN

Sluit een compatibele headset aan. Deze fungeert als een antenne.

#### Naar uw favoriete radiozenders zoeken

1. Selecteer **Menu** > .
2. Selecteer **Opties** > **Autom. afstemmen** als u naar alle beschikbare zenders wilt zoeken.
3. Blader omhoog of omlaag om over te schakelen naar een opgeslagen zender.



**Tip:** U kunt ook op een cijfertoets drukken om naar een opgeslagen zender over te schakelen.




**Tip:** Als u de naam van een zender wilt wijzigen, selecteert u de zender en **Opties** > **Naam wijzigen**.

### NAAR DE RADIO LUISTEREN

Hebt u een goede radiozender gevonden? Ga er vervolgens naar luisteren.

#### Op uw telefoon naar uw favoriete radiozenders luisteren


Selecteer **Menu** > . Blader naar links of naar rechts om het volume te wijzigen. Als u de radio wilt sluiten, selecteert u **Uitzetten**.

## 8 Klok, agenda en calculator

### DE TIJD EN DATUM HANDMATIG INSTELLEN

U kunt de klok van uw telefoon handmatig instellen.

#### De tijd en datum wijzigen


1. Selecteer **Menu** >  > **Tijdstellingen**.
2. Stel **Datum/tijd aut. aanp.** in op **Uit**.
3. Blader omlaag en selecteer **Klok** om de tijd in te stellen. Gebruik de bladertoets om de tijd in te stellen en selecteer **OK**.
4. Blader omlaag en selecteer **Datuminstelling** om de datum in te stellen. Gebruik de bladertoets om de datum in te stellen en selecteer **OK**.

### WEKKER

Ontdek hoe u de wekker kunt gebruiken om wakker te worden en ergens op tijd te kunnen komen.

#### Een alarm instellen


Geen klok in de buurt? Gebruik uw telefoon als een wekker.

1. Selecteer **Menu** >  > **Alarmer instellen**.
2. Een alarm selecteren.
3. Blader omhoog of omlaag als u het uur wilt instellen. Blader naar rechts en vervolgens omhoog of omlaag als u de minuten wilt instellen.
4. Selecteer **OK**.

### AGENDA

Moet u een gebeurtenis onthouden? Voeg deze aan uw agenda toe.


#### Een agendaherinnering toevoegen

1. Selecteer **Menu** > .
2. Selecteer een datum en **Opties** > **Herinnering toevoegen**.
3. Voer een naam voor de gebeurtenis in en selecteer **OK**.
4. Als u een alarm wilt instellen, selecteert u **Alarm aan**. Blader omhoog of omlaag als u het uur wilt instellen. Blader naar rechts en vervolgens omhoog of omlaag als u de minuten wilt instellen.
5. Selecteer **OK**.

## REKENMACHINE

Ontdek hoe u met de rekenmachine van uw telefoon kunt optellen, aftrekken, vermenigvuldigen en delen.

### Hoe u kunt rekenen

1. Selecteer **Menu** > .
2. Voer de eerste factor van uw berekening in, gebruik de bladertoets om de bewerking te selecteren en voer de tweede factor in.
3. Selecteer **=** om het resultaat van de berekening te krijgen.

Selecteer **Wissen** om de nummervelden leeg te maken.




## 9 Inhoud kopiëren en verwijderen

### PERSOONLIJKE INHOUD VAN UW TELEFOON VERWIJDEREN

Als u een nieuwe telefoon koopt of om een andere reden uw oude telefoon weg wilt doen of wilt hergebruiken, kunt u uw persoonlijke informatie en inhoud als volgt verwijderen. U bent zelf verantwoordelijk voor het verwijderen van al uw persoonlijke inhoud.

#### Inhoud van uw telefoon verwijderen

Als u persoonlijke inhoud van uw telefoon verwijdert, moet u opletten of u inhoud uit het telefoongeheugen of van de simkaart verwijdert.

1. Als u berichten wilt verwijderen, selecteert u **Menu** >  > **Berichten verwijderen**. Selecteer een van de beschikbare opties om de gewenste berichten te verwijderen.
2. Als u contacten wilt verwijderen, selecteert u **Menu** >  > **Verwijderen** en vervolgens **Eén tegelijk** of **Alles verwijderen**.
3. Als u al uw gespreksinformatie wilt verwijderen, selecteert u **Menu** >  > **Recente oproepen wissen** en vervolgens **Alles**.
4. Controleer of al uw persoonlijke inhoud is verwijderd.




## 10 Instellingen

### OPROEPINSTELLINGEN

U kunt de oproepinstellingen van uw telefoon wijzigen.

#### Beschikbare oproepinstellingen

U kunt oproepinstellingen afhankelijk van een instelling bewerken. U kunt ze zo instellen dat ze in- of uitgeschakeld zijn en de status van de instelling controleren. U kunt telefoonnummers toevoegen aan lijsten die in oproepinstellingen moeten worden gescreend of geblokkeerd.

1. Selecteer **Menu** >  > **Oproepinstell.** .
2. Selecteer een instelling die u wilt wijzigen.

### TELEFOONINSTELLINGEN

U kunt uw telefooninstellingen wijzigen.

#### Beschikbare telefooninstellingen

U kunt telefooninstellingen afhankelijk van een instelling bewerken. U kunt de taal van uw telefoon wijzigen, toetsenblokkering in- of uitschakelen en een welkomsttekst toevoegen.

### ACCESSOIRES

U kunt de accessoire-instellingen bewerken.

#### Accessoire-instellingen

Een beschikbare accessoire selecteren en de bijbehorende instellingen bewerken.


### BEVEILIGINGSINSTELLINGEN

U kunt de beschikbare beveiligingsinstellingen bewerken.

## Beschikbare beveiligingsinstellingen

U kunt de beveiligingsinstellingen afhankelijk van een instelling bewerken. U kunt ze zo instellen dat ze in- of uitgeschakeld zijn en de status van de instelling controleren.

U kunt telefoonnummers toevoegen aan een blokkeringslijst en een beperkte gebruikersgroep maken.

1. Selecteer **Menu** >  > **Beveiligingsinst.** > **Toegangscode wijzigen**.
2. Selecteer de code die u wilt wijzigen, bijvoorbeeld **Beveil.code wijzigen** of **Pincode wijzigen**.

Houd de huidige codes bij de hand als u codes wilt wijzigen.

## FABRIEKSINSTELLINGEN HERSTELLEN


In deze instelling kunt u fabrieksinstellingen herstellen. Wees echter voorzichtig omdat u alle personalisatie en alle gegevens die u aan de telefoon hebt toegevoegd kwijtraakt.

### Uw telefoon opnieuw instellen

Ongelukken kunnen gebeuren en uw telefoon reageert mogelijk niet meer. U kunt de oorspronkelijke fabrieksinstellingen terugzetten maar wees voorzichtig omdat deze reset alle gegevens die u in het telefoongeheugen hebt opgeslagen en al uw personalisatie verwijdert.

Als u uw telefoon weggooit, bent u zelf verantwoordelijk voor het verwijderen van al uw persoonlijke inhoud.

U moet de beveiligingscode hebben om de oorspronkelijke instellingen te herstellen. Als u de oorspronkelijke instellingen van de telefoon wilt herstellen en al uw gegevens wilt verwijderen, typt u \*#7370# op het startscherm.

1. Selecteer **Menu** >  **Fabrieksinstell. herstellen**.
2. Voer de beveiligingscode in. Er is geen bevestiging meer nadat u **OK** hebt geselecteerd, maar de telefoon wordt opnieuw ingesteld en alle gegevens worden verwijderd.

## BERICHTINSTELLINGEN

U kunt de berichtinstellingen bewerken.

### Berichtinstellingen

Selecteer **Menu** >  > **Bericht-instell.**

U kunt instellingen in- of uitschakelen, zoals infoservice en leveringsrapporten.

## 11 Product- en veiligheidsinformatie

### VOOR UW VEILIGHEID

Lees deze eenvoudige richtlijnen. Het niet opvolgen van de richtlijnen kan gevaarlijk zijn of in strijd zijn met lokale wet- en regelgeving. Lees de volledige gebruikershandleiding voor meer informatie.

### SCHAKEL HET APPARAAT UIT IN GEBIEDEN WAARBINNEN EEN GEBRUIKSVERBOD GELDT



Schakel het apparaat uit wanneer het gebruik van mobiele telefoons niet is toegestaan of wanneer dit storingen of gevaar kan opleveren, bijvoorbeeld in vliegtuigen, in ziekenhuizen of in de nabijheid van medische apparatuur, bij brandstof, chemicaliën of in gebieden waar explosieven worden gebruikt. Volg alle instructies op in gebieden waar een gebruiksverbod geldt.

### VERKEERSVEILIGHEID HEEFT VOORRANG



Houd u aan alle lokale wetgeving. Houd tijdens het rijden altijd uw handen vrij om het voertuig te besturen. De verkeersveiligheid dient uw eerste prioriteit te hebben terwijl u rijdt.

## STORING



Alle draadloze apparaten kunnen gevoelig zijn voor storing. Dit kan de werking van het apparaat negatief beïnvloeden.

## BEVOEGDE SERVICE



Dit product mag alleen door bevoegd personeel worden geïnstalleerd of gerepareerd.

## BATTERIJEN, LADERS EN ANDERE ACCESSOIRES



Gebruik alleen batterijen, laders en andere accessoires die door HMD Global Oy zijn goedgekeurd voor gebruik met dit apparaat. Sluit geen incompatibele producten aan.

## HOUD HET APPARAAT DROOG



Als uw apparaat waterbestendig is, raadpleegt u de IP-code voor uitgebreide uitleg.

## GEHOORSCHADE VOORKOMEN



Luister niet langdurig naar hoge geluidsniveaus om mogelijke gehoorschade te voorkomen. Wees voorzichtig wanneer u het apparaat dicht bij uw oor houdt terwijl de luidspreker wordt gebruikt.

## SAR



Dit apparaat voldoet aan de richtlijnen voor blootstelling aan RF-signalen wanneer het op normale wijze tegen het oor wordt gehouden of wanneer het zich op een afstand van minimaal 5 mm van het lichaam bevindt. De specifieke maximale SAR-waarden kunt u vinden in het gedeelte Informatie over certificatie (SAR) van deze gebruikershandleiding. Ga voor meer informatie naar [www.sar-tick.com](http://www.sar-tick.com).

Wanneer het apparaat op het lichaam wordt gedragen in een draagtasje, riemclip of andere vorm van apparaathouder, moeten deze hulpmiddelen geen metaal bevatten en moet er minimaal voor bovengenoemde afstand van het lichaam worden gezorgd. Onthoud dat mobiele apparaten, zelfs als u geen spraakoproep plaatst, mogelijk zenden.

## NETWERKDIENTEN EN KOSTEN

Voor het gebruik van sommige functies en diensten of het downloaden van inhoud inclusief gratis items is verbinding met een netwerk vereist. Hierdoor worden mogelijk grote hoeveelheden gegevens overgebracht, wat kan leiden tot kosten voor gegevensverkeer. Mogelijk moet u zich ook op sommige functies abonneren.

U kunt het apparaat alleen gebruiken in de GSM 900/1800-netwerken. U moet over een abonnement bij een serviceprovider beschikken.

## NOODOPROEPEN



**Belangrijk:** verbindingen kunnen niet onder alle omstandigheden worden gegarandeerd. Vertrouw nooit alleen op een draadloze telefoon voor het tot stand brengen van essentiële communicatie, bijvoorbeeld bij medische noodgevallen.

Voordat u de oproep plaatst:

- Schakel de telefoon in.
  - Ontgrendel het telefoonscherm en de toetsen als deze vergrendeld zijn.
  - Ga naar een plek waar de signaalsterkte voldoende is.
1. Druk meerdere malen op de eindtoets, tot het startscherm wordt weergegeven.
  2. Voer het officiële alarmnummer in voor het gebied waar u zich bevindt. Alarmnummers verschillen per locatie.
  3. Druk op de beltoets.
  4. Geef de benodigde informatie zo nauwkeurig mogelijk op. Beëindig de oproep pas als u hiervoor toestemming hebt gekregen.

Mogelijk moet u ook de volgende stappen uitvoeren:

- Plaats een simkaart in de telefoon.
- Als de telefoon om een pincode vraagt, voert u het officiële alarmnummer in voor het gebied waar u zich bevindt en drukt u op de beltoets.
- Schakel de oproepbeperkingen in uw telefoon, zoals het blokkeren van oproepen, vaste nummers of beperkte groep gebruikers uit.

## UW APPARAAT ONDERHOUDEN

Behandel uw apparaat, batterij, lader en accessoires met zorg. Met de volgende suggesties houdt u uw apparaat in werkende staat.

- Houd het apparaat droog. Neerslag, vochtigheid en allerlei soorten vloeistoffen of vocht kunnen mineralen bevatten die corrosie van elektronische schakelingen veroorzaken.
- Gebruik of bewaar het apparaat niet op stoffige of vuile plaatsen.
- Bewaar het apparaat niet bij zeer hoge temperaturen. Hoge temperaturen kunnen schade veroorzaken aan het apparaat of de batterij.
- Bewaar het apparaat niet bij zeer lage temperaturen. Wanneer het apparaat weer opwarmt tot de normale temperatuur, kan binnen in het apparaat vocht ontstaan waardoor het beschadigd kan raken.
- Open het apparaat niet op een andere manier dan in de gebruikershandleiding wordt voorgeschreven.
- Niet-goedgekeurde aanpassingen kunnen het apparaat beschadigen en kunnen in strijd zijn met de regelgeving met betrekking tot radioapparaten.
- Laat het apparaat niet vallen en stoot of schud niet met het apparaat of de batterij. Een ruwe behandeling kan het beschadigen.
- Het oppervlak van het apparaat mag alleen worden gereinigd met een zachte, schone, droge doek.
- Verf het apparaat niet. Verf kan een correcte werking belemmeren.
- Houd het apparaat uit de buurt van magneten en magneetvelden.
- Zorg ervoor dat uw belangrijke gegevens veilig worden opgeborgen: bewaar deze op minstens twee afzonderlijke plaatsen, bijvoorbeeld op uw apparaat, geheugenkaart of computer, of noteer belangrijke informatie.

Bij langdurig gebruik kan het apparaat warm aanvoelen. In de meeste gevallen is dit normaal. Het apparaat kan automatisch trager worden, apps sluiten, het laden uitschakelen en indien nodig zichzelf uitschakelen om te voorkomen dat het te warm wordt. Als het apparaat niet naar behoren werkt, brengt u het naar het dichtstbijzijnde bevoegde servicepunt.

## RECYCLING



Breng uw gebruikte elektronische producten, batterijen en verpakkingsmateriaal altijd terug naar hiervoor geëigende verzamelpunten. Op deze manier helpt u het ongecontroleerd weggooien van afval tegen te gaan en bevordert u het hergebruik van materialen. Elektrische en elektronische producten bevatten veel kwetsbare materialen, waaronder metalen (zoals koper, aluminium, staal en magnesium) en kostbare metalen (zoals goud, zilver en palladium). Alle materialen van het apparaat kunnen worden hergebruikt als materiaal en energie.

## SYMBOOL VAN EEN DOORGESTREEPTE CONTAINER

### Symbool van een doorgestreepte container



Het symbool van een doorgestreepte container op uw product, in de documentatie of op de verpakking wil zeggen dat alle elektrische en elektronische producten en batterijen na afloop van de levensduur voor gescheiden afvalverzameling moeten worden aangeboden. Bied deze producten niet aan bij het gewone huisvuil: neem ze mee voor recycling. Voor meer informatie over het dichtstbijzijnde recyclepunt raadpleegt u de milieudienst van uw plaatselijke overheid.

## INFORMATIE OVER DE BATTERIJ EN DE LADER

### Batterij en lader

Gebruik het apparaat alleen met een originele, oplaadbare BL-5CB-batterij.

Laad het apparaat op met een AC-18-lader. Het type van de stekker van de lader kan verschillen.

HMD Global kan eventueel ook andere batterij- of ladermodellen voor dit apparaat beschikbaar stellen.

### Veiligheidsinformatie over de batterij en de lader

Als u een lader of accessoire loskoppelt, moet u aan de stekker trekken, niet aan het snoer.

Wanneer u de lader niet gebruikt, moet u deze loskoppelen. Als een volledig opgeladen batterij niet wordt gebruikt, raakt deze na verloop van tijd automatisch ontladen.

Bewaar de batterij altijd op een temperatuur tussen 15 °C en 25 °C voor optimale prestaties. Bij extreme temperaturen nemen de capaciteit en levensduur van de batterij af. Een apparaat met een warme of koude batterij kan gedurende bepaalde tijd onbruikbaar zijn. Onopzettelijke kortsluiting kan optreden wanneer een metalen voorwerp in aanraking komt met de metalen strips op de batterij. Dit kan schade veroorzaken aan de batterij of het andere voorwerp.

Gooi batterijen niet in het vuur. Batterijen kunnen dan ontploffen. Houd u aan de lokale regelgeving. Lever batterijen indien mogelijk in voor recycling. Gooi batterijen niet weg met het huishoudafval.



U mag batterijen nooit ontmantelen, erin snijden, verbuigen, doorboren of anderszins beschadigen. Als een batterij lekt, moet u de vloeistof niet in aanraking laten komen met de huid of ogen. Als dat toch gebeurt, moet u onmiddellijk uw huid en ogen met water afspelen of medische hulp zoeken. Wijzig de batterij niet, probeer er geen vreemde voorwerpen in te brengen. Stel de batterij niet bloot aan en dompel deze niet onder in water of andere vloeistoffen. Batterijen kunnen ontploffen als deze beschadigd raken.

Gebruik de batterij en lader alleen voor de doelen waarvoor ze bestemd zijn. Onjuist gebruik of gebruik van niet-goedgekeurde of incompatibele batterijen of laders kan het risico van brand, explosie of een ander gevaar met zich meebrengen, en kan de goedkeuring of garantie doen vervallen. Als u denkt dat de batterij of lader beschadigd is, moet u deze ter inspectie naar een servicepunt of de leverancier van uw telefoon brengen voordat u deze opnieuw gebruikt. Gebruik nooit een beschadigde batterij of lader. Gebruik de lader alleen binnenshuis. Laad uw apparaat niet op tijdens een onweersbui.

## **KLEINE KINDEREN**

Het apparaat en toebehoren zijn geen speelgoed. Ze kunnen kleine onderdelen bevatten. Houd ze buiten het bereik van kleine kinderen.

## **MEDISCHE APPARATUUR**

Het gebruik van radiozendapparatuur, dus ook van draadloze telefoons, kan het functioneren van onvoldoende beschermde medische apparatuur nadelig beïnvloeden. Raadpleeg een arts of de fabrikant van het medische apparaat om vast te stellen of het voldoende is beschermd tegen externe radiofrequentie-energie.

## **GEÏMPLANTEERDE MEDISCHE APPARATEN**

Om mogelijke storing te voorkomen, raden fabrikanten van geïmplanteerde medische apparatuur aan om altijd een afstand van minimaal 15,3 centimeter aan te houden tussen het draadloze apparaat en de medische apparatuur. Personen met dergelijke apparaten moeten met het volgende rekening houden:

- Houd het draadloze apparaat altijd op meer dan 15,3 centimeter afstand van het medische apparaat.
- Draag het draadloze apparaat niet in een borstzak.
- Houd het draadloze apparaat tegen het oor aan de andere kant van het lichaam
- dan de kant waar het medische apparaat zit.
- Schakel het draadloze apparaat uit als er enige reden is om te vermoeden dat er een storing plaatsvindt.
- Volg de instructies van de fabrikant van het geïmplanteerde medische apparaat.

Als u vragen hebt over het gebruik van het draadloze apparaat wanneer u een geïmplanteerd medisch apparaat hebt, neemt u contact op met uw zorginstelling.

## GEHOOR



**Waarschuwing:** wanneer u de headset gebruikt, kan uw vermogen om geluiden van buitenaf te horen negatief worden beïnvloed. Gebruik de headset niet wanneer dit uw veiligheid in gevaar kan brengen.

Sommige draadloze apparaten kunnen storingen in sommige gehoorapparaten veroorzaken.

## UW APPARAAT TEGEN SCHADELIJKE INHOUD BESCHERMEN

Uw apparaat kan worden blootgesteld aan virussen en andere schadelijke inhoud. Neem de volgende voorzorgsmaatregelen:

- Wees voorzichtig met het openen van berichten. Berichten kunnen schadelijke software bevatten of anderszins schadelijk zijn voor het apparaat of de computer.
- Wees voorzichtig bij het aanvaarden van verbindingsverzoeken, browsen op internet of downloaden van inhoud. Sta geen verbindingen toe met Bluetooth-apparaten van bronnen die u niet vertrouwt.
- Installeer en gebruik alleen diensten en software van bronnen die u vertrouwt en die adequate beveiliging en bescherming bieden.
- Installeer antivirus- en andere beveiligingssoftware op het apparaat en eventuele aangesloten computers. Gebruik slechts één antivirustoepassing tegelijk. Het gebruik van meer dan één antivirustoepassing kan een negatieve invloed hebben op de prestaties en werking van het apparaat en/of de computer.
- Als u vooraf geïnstalleerde bladwijzers en koppelingen naar websites van derden opent, moet u voorzorgsmaatregelen treffen. HMD Global onderschrijft deze sites niet en aanvaardt er geen verantwoordelijkheid voor.

## VOERTUIGEN

Radiosignalen kunnen elektronische systemen in voertuigen beïnvloeden die verkeerd geïnstalleerd of onvoldoende afgeschermd zijn. Raadpleeg voor meer informatie de fabrikant van uw voertuig of van de hierin geïnstalleerde apparatuur. Het apparaat mag alleen door bevoegd personeel in een auto worden gemonteerd. Ondeskundige installatie kan risico's opleveren en de garantie ongeldig maken. Controleer regelmatig of de draadloze apparatuur in de auto nog steeds goed bevestigd is en naar behoren functioneert. Bewaar of vervoer geen brandbare of explosieve materialen in dezelfde ruimte als het apparaat of de bijbehorende onderdelen of accessoires. Plaats uw apparaat of toebehoren daarom nooit in de ruimte vóór de airbag.

## OMGEVINGEN MET MOGELIJK EXPLOSIEGEVAAR

Schakel het apparaat uit als u zich in mogelijk explosieve omgevingen bevindt, zoals vlakbij benzinstations. Vonken kunnen een explosie of brand veroorzaken die kan resulteren in

letsel of de dood. Let op beperkingen in gebieden met brandstof, chemische bedrijven of waar explosiewerkzaamheden worden uitgevoerd. Omgevingen met een explosiegevaar zijn mogelijk niet altijd duidelijk aangegeven. Dit zijn meestal omgevingen waar u wordt aangeraden uw motor uit te schakelen, het benedende gedeelte op boten, plaatsen voor overdracht en opslag van chemische stoffen en omgevingen waar de lucht chemische stoffen of deeltjes bevat. Informeer bij de fabrikanten van voertuigen die op vloeibare gassen rijden (zoals propaan of butaan) of dit apparaat in de omgeving daarvan veilig kan worden gebruikt.

## INFORMATIE OVER CERTIFICATIE (SAR)

### **Dit mobiele apparaat voldoet aan richtlijnen voor blootstelling aan radiogolven.**

Dit mobiele apparaat is een radiozender en -ontvanger. Het is ontworpen om de limiet voor blootstelling aan radiogolven niet te overschrijden (elektromagnetische radiofrequentievelen), aanbevolen door internationale richtlijnen van de onafhankelijke wetenschappelijke organisatie ICNIRP. Deze richtlijnen omvatten belangrijke veiligheidsmarges die bedoeld zijn om de bescherming van alle personen te waarborgen, ongeacht hun leeftijd en gezondheidstoestand. De richtlijnen voor blootstelling zijn gebaseerd op de SAR (Specific Absorption Rate). Dit is een uitdrukking voor de hoeveelheid radiofrequentie-energie (RF) die in het hoofd of op het lichaam beland wanneer het apparaat aan het zenden is. De ICNIRP SAR-limiet voor mobiele apparaten is 2,0 W/kg gemiddeld over 10 gram lichaamsweefsel.

SAR-tests worden uitgevoerd met het apparaat in standaard gebruiksposities, waarbij het in alle frequentiebanden het hoogst toegestane energieniveau uitzendt.

Raadpleeg [www.nokia.com/phones/sar](http://www.nokia.com/phones/sar) voor de maximum SAR-waarde van het apparaat.

Dit apparaat voldoet aan de richtlijnen voor blootstelling aan radiosignalen bij gebruik tegen het hoofd of wanneer het apparaat minstens 1,5 centimeter uit de buurt van het lichaam wordt gehouden. Wanneer het apparaat op het lichaam wordt gedragen in een draagtasje, riemclip of andere vorm van apparaathouder, moeten deze hulpmiddelen geen metaal bevatten en moet er minimaal voor bovengenoemde afstand van het lichaam worden gezorgd.

Voor het verzenden van gegevens of berichten is een goede verbinding met het netwerk nodig. Het verzenden wordt mogelijk vertraagd tot een dergelijke verbinding beschikbaar is. Houd u aan de instructies voor de afstand tot het lichaam totdat het verzenden is beëindigd.

Tijdens algemeen gebruik liggen de SAR-waarden gewoonlijk beduidend lager dan de hierboven weergegeven waarden. Dit komt doordat het stroomverbruik van uw mobiele telefoon automatisch wordt verlaagd wanneer er geen volledige energie voor de oproep nodig is. Dit is bedoeld voor systeemefficiëntie en het minimaliseren van storingen op het netwerk. Hoe lager het uitgangsvermogen, des te lager de SAR-waarde.

Apparaatmodellen hebben mogelijk verschillende versies en meer dan een waarde. In de loop der tijd kunnen component- en ontwerpwijzigingen worden doorgevoerd en kunnen bepaalde wijzigingen de SAR-waarden beïnvloeden.

Ga voor meer informatie naar [www.sar-tick.com](http://www.sar-tick.com). Onthoud dat mobiele apparaten, zelfs als u geen spraakoproep plaatst, mogelijk zenden.

De Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) heeft verklaard dat huidige wetenschappelijke gegevens niet aangeven dat er speciale voorzorgsmaatregelen nodig zijn bij het gebruik van mobiele apparaten. Als u geïnteresseerd bent in het verminderen van uw blootstelling, raden ze aan uw gebruik te beperken of een handsfree kit te gebruiken om het apparaat uit de buurt van uw hoofd en lichaam te houden. Ga voor meer informatie, uitleg en discussies over blootstelling aan radiosignalen naar de website van het WHO [www.who.int/peh-emf/en](http://www.who.int/peh-emf/en).

## COPYRIGHTS EN ANDERE VERMELDINGEN

### Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart HMD Global Oy (Ltd.) dat dit product in overeenstemming is met de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EC. Een exemplaar van de conformiteitsverklaring kunt u vinden op [www.nokia.com/mobile-declaration-of-conformity](http://www.nokia.com/mobile-declaration-of-conformity).

De beschikbaarheid van producten, functies, apps en diensten kan per regio verschillen. Neem voor meer informatie contact op met uw dealer of uw serviceprovider.

Dit apparaat bevat mogelijk onderdelen, technologie of software die onderhevig zijn aan wet- en regelgeving betreffende export van de VS en andere landen. Ontwijking in strijd met de wetgeving is verboden.

De inhoud van dit document wordt zonder enige vorm van garantie verstrekt. Tenzij vereist krachtens het toepasselijke recht, wordt geen enkele garantie gegeven betreffende de nauwkeurigheid, betrouwbaarheid of inhoud van dit document, hetzij uitdrukkelijk hetzij impliciet, daaronder mede begrepen maar niet beperkt tot impliciete garanties betreffende de verkoopbaarheid en de geschiktheid voor een bepaald doel. HMD Global behoudt zich te allen tijde het recht voor zonder voorafgaande kennisgeving dit document te wijzigen of te herroepen.

Voor zover maximaal toegestaan op grond van het toepasselijke recht, zal HMD Global of een van zijn licentiehouders onder geen omstandigheid aansprakelijk zijn voor enig verlies van gegevens of inkomsten of voor enige bijzondere, incidentele of indirecte schade of gevolgschade van welke oorzaak dan ook.

Reproductie, overdracht of distributie van de gehele of gedeeltelijke inhoud van dit document in enige vorm zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van HMD Global is verboden. HMD Global voert een beleid dat gericht is op voortdurende ontwikkeling. HMD Global behoudt zich het recht voor zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen en verbeteringen aan te brengen in de producten die in dit document worden beschreven.

HMD Global doet geen toezeggingen, biedt geen garantie en neemt geen verantwoordelijkheid voor de functionaliteit, inhoud of ondersteuning voor apps van derden die bij het apparaat worden geleverd. Door een app te gebruiken, erkent u dat deze zonder enige vorm van garantie wordt verstrekt.

Het downloaden van kaarten, spelletjes, muziek en video's, en het uploaden van afbeeldingen en video's kan leiden tot de overdracht van grote hoeveelheden gegevens. Uw serviceprovider kan kosten voor gegevensoverdracht in rekening brengen. De beschikbaarheid van bepaalde

producten, diensten en functies kan per regio verschillen. Neem contact op met uw lokale dealer voor meer informatie en de beschikbaarheid van taalopties.

Bepaalde functies, functionaliteit en productspecificaties kunnen afhankelijk zijn van een netwerk. Hiervoor kunnen extra voorwaarden gelden of extra kosten in rekening worden gebracht. Alle informatie kan zonder kennisgeving worden gewijzigd.

Fabrikant en/of importeur in Europa: HMD Global Oy, Karaportti 2, 02610 Espoo, Finland.

Op het gebruik van het apparaat is het privacybeleid van HMD Global van toepassing. Dit beleid is beschikbaar op [www.nokia.com/en\\_int/phones/privacy](http://www.nokia.com/en_int/phones/privacy).

© 2017 HMD Global. Alle rechten voorbehouden. HMD Global Oy is de exclusieve licentiehouders van het merk Nokia voor telefoons en tablets. Nokia is een gedeponieerd handelsmerk van Nokia Corporation.

Het Bluetooth-woordmerk en de logo's zijn het eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en het gebruik van dergelijke merken door HMD Global is onder licentie.

Dit product bevat open source software. Selecteer \*#6774# op het startscherm voor geldend copyright andere meldingen, machtigingen en dankbetuigingen.

### **OVER DIGITAL RIGHTS MANAGEMENT (DRM)**

Houd u bij het gebruik van dit apparaat aan alle regelgeving en respecteer lokale gebruiken, privacy en legitieme rechten van anderen, waaronder auteursrechten. Auteursrechtbescherming kan verhinderen dat u foto's, muziek en andere inhoud kopieert, wijzigt of overdraagt.